31996R0779

1996 4 30 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* L 106/9

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 779/96

1996 m. balandžio 29 d.

nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1785/81 nuostatų dėl keitimosi informacija cukraus sektoriuje taikymo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1981 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1785/81 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1101/95 ([2]), ypač į jo 39 straipsnį,

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 39 straipsnis reikalauja, kad valstybės narės ir Komisija keistųsi informacija, būtina įgyvendinant tą reglamentą; kadangi 1983 m. kovo 29 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 787/83 dėl keitimosi informacija cukraus sektoriuje ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3819/85 ([4]), buvo nustatytos jo įgyvendinimo taisyklės; kadangi, atsižvelgiant į cukraus sektoriaus rinkų organizavimo patirtį, ypač į įsipareigojimus, prisiimtus remiantis Urugvajaus raundo daugiašalėse derybose dėl prekybos pasirašytu Susitarimu dėl žemės ūkio, tos taisyklės turėtų būti pataisytos bei papildytos naujomis, ir todėl Reglamentas (EEB) Nr. 787/83 nuo 1996–1997 prekybos metų turėtų būti panaikintas;

kadangi tam, kad būtų teisingai įvertinta padėtis, susijusi su cukraus supirkimu arba pardavimu taikant Reglamente (EEB) Nr. 1785/81 numatytas intervencines priemones, privaloma turėti reikalingą informaciją, ypač dėl intervencinių agentūrų turimų kiekių kitimo ir dėl tokių kiekių paskirstymo saugykloms, patvirtintoms pagal 1968 m. balandžio 9 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 447/68, nustatančio bendrąsias intervencinio cukraus supirkimo taisykles ([5]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1359/77 ([6]), 1 straipsnio 2 dalies nuostatas; kadangi, jei norima atidžiai stebėti, kaip įgyvendinama intervencinė sistema, taip pat labai svarbu nuolatos gauti informaciją apie maistui netinkamus cukraus kiekius ir kiekius, kurie yra naudojami gaminant tam tikrus cheminius produktus, nurodant, kokį kiekį sudaro denatūruotas cukrus, taikant vieną iš perdirbimo būdų, nurodytų 1972 m. sausio 14 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 100/72, nustatančio išsamias pašarams skirto cukraus denatūravimo taisykles ([7]), priede, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 260/96 ([8]), arba cukrus, panaudotas gaminant cheminius produktus, išvardytus 1986 m. kovo 25 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1010/86, nustatančio bendrąsias taisykles dėl tam tikrų chemijos pramonėje naudojamų cukraus produktų gamybos grąžinamųjų išmokų ([9]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1101/95, priede, arba tuos, kurie išvardyti 1978 m. liepos 24 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1729/78, nustatančio išsamias tam tikrų chemijos pramonėje naudojamų cukraus produktų gamybos grąžinamųjų išmokų taikymo taisykles ([10]), priede su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 260/96;

kadangi tiksli ir nuolatinė prekybos su trečiosiomis šalimis priežiūra yra vienintelis būdas kontroliuoti aplinkybes, griežtai atsižvelgiant į apribojimus, kuriuos sąlygoja Bendrijos įsipareigojimai, prisiimti vadovaujantis anksčiau minėtu Susitarimu dėl žemės ūkio, ir imtis atitinkamų priemonių, reikalingų visų pirma tam, kad būtų taikoma Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 23 straipsnio 4a dalis, ir kuriuos sąlygoja Bendrijos įsipareigojimai, prisiimti vadovaujantis Tarptautiniu susitarimu dėl cukraus; kadangi dėl to Komisija turėtų reguliariai gauti reikiamą informaciją ne tik apie tuos įvežamus ir išvežamus produktus, už kuriuos yra nustatyti importo ir eksporto mokesčiai arba grąžinamosios išmokos ir kuriems išduodamos operatyvinės licencijos, ypač remiantis 1995 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1464/95 dėl specialiųjų išsamių taisyklių, reglamentuojančių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymą cukraus sektoriuje ([11]) su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2136/95 ([12]), atsižvelgiant į bendresnes Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3719/88 ([13]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2137/95 ([14]), ir Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3665/87 ([15]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1384/95 ([16]), nuostatas, bet ir į tuos įvežamus ir išvežamus produktus, kurie eksportuojami be grąžinamosios išmokos, su arba be licencijos, o ypač tuos, kuriems taikomos įvežimo perdirbimui priemonės; kadangi be to turėtų būti sudarytos sąlygos kontroliuoti lengvatinio cukraus gamybą, kad būtų garantuotas veiksmingas 1976 m. lapkričio 17 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2782/76, nustatančio išsamias lengvatinio cukraus importo įgyvendinimo taisykles ([17]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1714/88 ([18]), įgyvendinimas;

([1]) OL L 177, 1981 7 1, p. 4.
([2]) OL L 110, 1995 5 17, p. 1.
([3]) OL L 88, 1983 4 6, p. 6.
([4]) OL L 368, 1985 12 31, p. 25.
([5]) OL L 91, 1968 4 12, p. 5.
([6]) OL L 156, 1977 6 25, p. 7.
([7]) OL L 12, 1972 1 15, p. 15.
([8]) OL L 34, 1996 2 13, p. 16.
([9]) OL L 94, 1986 4 9, p. 9.
([10]) OL L 201, 1978 7 25, p. 26.
([11]) OL L 144, 1995 6 28, p. 14.
([12]) OL L 214, 1995 9 8, p. 19.
([13]) OL L 331, 1988 12 2, p. 1.
([14]) OL L 214, 1995 9 8, p. 21.
([15]) OL L 351, 1987 12 14, p. 1.
([16]) OL L 134, 1995 6 20, p. 14.
([17]) OL L 318, 1976 11 18, p. 13.
([18]) OL L 152, 1988 6 18, p. 23.

kadangi tam, kad Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 III dalyje apibrėžta kvotų sistema būtų veiksmingai administruojama, ypač atsižvelgiant į Bendrijos įsipareigojimus, prisiimtus vadovaujantis anksčiau minėtu Susitarimu dėl žemės ūkio, būtina žinoti apie visus atitinkamus veiksnius; kadangi tam tikslui reikia taikyti 1968 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 206/68, nustatantį kontraktų ir tarpusavio prekybos susitarimų dėl cukrinių runkelių pirkimo bendrąsias nuostatas ([1]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Austrijos, Suomijos ir Švedijos stojimo aktu, 1982 m. sausio 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 193/82, nustatantį bendrąsias kvotų perkėlimo cukraus sektoriuje taisykles ([2]), 1981 m. rugsėjo 14 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2670/81, nustatantį išsamias įgyvendinimo taisykles dėl virškvotinės cukraus produkcijos ([3]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 158/96 ([4]), ir 1982 m. birželio 8 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1443/82, nustatantį išsamias kvotų sistemos taikymo cukraus sektoriuje taisykles ([5]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 392/94 ([6]); kadangi anksčiau minėtas teiginys tinka ir Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 8 straipsnyje nustatytai saugojimo išlaidų kompensavimo sistemai; kadangi šiuo atveju reikia taikyti 1977 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1358/77, nustatantį bendrąsias cukraus saugojimo išlaidų padengimo taisykles ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 750/68 ([7]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3042/78 ([8]), ir 1978 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1998/78, nustatantį cukraus saugojimo išlaidų padengimo išsamias taisykles ([9]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1785/93 ([10]);

kadangi suinteresuoti asmenys privalo būti įsitikinę, jog informacija apie kiekvieną įmonę bus laikoma konfidencialia;

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

Intervencija

1 straipsnis

Kai taikomos Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 9 straipsnio 1 dalyje ir 11 straipsnio 1 dalyje numatytos intervencinės priemonės, kiekviena valstybė narė kas savaitę perduoda Komisijai šiuos ankstesnės savaitės duomenis:

a) baltojo ir žaliavinio cukraus *tel quel* kiekius, kurie buvo pasiūlyti, tačiau kurių intervencinė agentūra dar neperėmė;

b) baltojo ir žaliavinio cukraus *tel quel* kiekius, kuriuos intervencinė agentūra jau perėmė;

c) baltojo ir žaliavinio cukraus *tel quel* kiekius, kuriuos intervencinė agentūra pardavė.

2 straipsnis

Komisijos prašymu, kiekviena valstybė narė pateikia jai sąrašą, kuriame nurodyti apytiksliai intervencinės agentūros perimti baltojo ir žaliavinio cukraus kiekiai ir jų paskirstymas po patvirtintas saugyklas.

3 straipsnis

Kai taikomos Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 9 straipsnio 2 dalyje numatytos intervencinės priemonės, kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) kiekvieną savaitę – ankstesnės savaitės duomenis apie tuos baltojo ir žaliavinio cukraus *tel quel* kiekius, už kuriuos buvo išduotas priemokos už denatūravimą sertifikatas;

2) Komisijos prašymu – atitinkamo laikotarpio duomenis apie denatūruotus baltojo ir žaliavinio cukraus kiekius, kartu nurodant, kuris iš Reglamento (EEB) Nr. 100/72 priede nurodytų perdirbimo būdų buvo taikytas.

([1]) OL L 47, 1968 2 23, p. 1.
([2]) OL L 21, 1982 1 29, p. 3.
([3]) OL L 262, 1981 9 16, p. 14.
([4]) OL L 24, 1996 1 31, p. 3.
([5]) OL L 158, 1982 6 9, p. 17.
([6]) OL L 53, 1994 2 24, p. 7.
([7]) OL L 156, 1977 6 25, p. 4.
([8]) OL L 361, 1978 12 23, p. 8.
([9]) OL L 231, 1978 8 23, p. 5.
([10]) OL L 161, 1993 7 2, p. 58.

4 straipsnis

Kai taikomos Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 9 straipsnio 3 dalyje numatytos intervencinės priemonės, kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) ne vėliau kaip kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje – ankstesnio kalendorinio mėnesio duomenis apie baltojo cukraus, žaliavinio cukraus, baltuoju cukrumi išreikštų sirupų ir sausąja medžiaga išreikštos izogliukozės kiekius, kuriems:

   a) faktiškai išduotas gamybos grąžinamosios išmokos sertifikatas;

   b) išmokėta gamybos grąžinamoji išmoka;

2) kasmet ne vėliau kaip iki rugsėjo pabaigos – ankstesnių prekybinių metų duomenis apie baltojo cukraus, žaliavinio cukraus, baltuoju cukrumi išreikštų sirupų ir sausąja medžiaga išreikštos izogliukozės kiekius, suskirstytus pagal Reglamento (EEB) Nr. 1010/86 priede išvardytus produktus, už kuriuos:

   a) faktiškai išduotas gamybos grąžinamosios išmokos sertifikatas;

   b) išmokėta gamybos grąžinamoji išmoka;

3) kasmet, ne vėliau kaip iki rugsėjo pabaigos, ankstesnių prekybinių metų duomenis apie šio straipsnio 2 punkte nurodytų pagrindinių produktų, naudojamų gaminant Reglamento (EEB) Nr. 1729/78 priede nurodytus tarpinius produktus, kiekius.

II SKYRIUS

Prekyba

5 straipsnis

Kai eksportuojama į trečiąsias šalis, kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) kiekvieną savaitę – ankstesnės savaitės duomenis:

   a) apie toliau nurodyto cukraus ir jo produktų kiekius, kuriems faktiškai išduotos licencijos su jose nurodytomis eksporto grąžinamosiomis išmokomis, nustatytomis pagal Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 17 straipsnio 5 dalies antrosios pastraipos a punkto reikalavimus:

      — baltojo cukraus, kurio KN kodai 1701 91 00, 1701 99 10 ir 1701 99 90,

      — *tel quel* žaliavinio cukraus, kurio KN kodai 1701 11 90 ir 1701 12 90,

      — sacharozės sirupų, išreikštų baltuoju cukrumi, kurių KN kodai 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 ir 2106 90 59,

      — izogliukozės, išreikštos sausąja medžiaga, kurios KN kodai 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 ir 2106 90 30,

      — inulino sirupo, išreikšto cukraus/izogliukozės sausosios medžiagos ekvivalentu, kurio KN kodas ex 1702 60 90;

   b) apie baltojo cukraus, kurio KN kodas 1701 99 10, kiekius, kuriems faktiškai išduotos licencijos su jose nurodytomis eksporto grąžinamosiomis išmokomis, nustatytomis pagal Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 17 straipsnio 5 dalies antrosios pastraipos b punkto reikalavimus;

   c) apie virškvotinio baltojo cukraus, virškvotinio žaliavinio cukraus, virškvotinės izogliukozės ir virškvotinio inulino sirupo, atitinkamai išreikštų baltuoju cukrumi, sausąja medžiaga arba cukraus/izogliukozės sausosios medžiagos ekvivalentu, kiekius, kuriems faktiškai išduota eksporto licencija;

   d) apie baltojo cukraus kiekius su atitinkamomis eksporto grąžinamųjų išmokų sumomis, nustatytomis pagal Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 17 straipsnio 5 dalies antrosios pastraipos a punkto reikalavimus, žaliavinio cukraus ir sacharozės sirupo, išreikštų baltuoju cukrumi, ir izogliukozės, išreikštos sausąja medžiaga, kiekius, kuriems faktiškai išduota eksporto licencija, skirta eksportui Reglamento (EEB) Nr. 426/86 1 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų produktų pavidalo ([1]);

2) ne vėliau kaip kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje ankstesnio kalendorinio mėnesio duomenis apie 1 punkto b papunktyje nurodyto baltojo cukraus kiekius, eksportuojamus laikantis Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 ir 5 dalių nuostatų;

3) už kiekvieną kalendorinį mėnesį ir ne vėliau kaip baigiantis trečiajam kalendoriniam mėnesiui po kiekvieno iš tų mėnesių:

   a) cukraus ir sirupo, išreikštų Reglamento (EB) Nr. 1464/95 2 straipsnyje nurodytu baltuoju cukrumi, kiekius, nurodant atitinkamas eksporto grąžinamųjų išmokų sumas, eksportuojamus toliau neperdirbant ir be eksporto licencijos;

([1]) OL L 49, 1986 2 27, p. 1.

b) kvotinio cukraus, eksportuojamo kaip baltasis cukrus arba baltuoju cukrumi išreikštų perdirbtų produktų pavidalo, kiekius, kuriems eksporto licencija išduota įgyvendinant Bendrijos ir nacionalinę maisto pagalbą vadovaujantis tarptautinėmis konvencijomis arba kitomis papildomomis programomis ir įgyvendinant kitas Bendrijos priemones dėl laisvo maisto tiekimo;

c) eksportuojant Reglamento (EEB) Nr. 3665/87 2a straipsnio 2 dalyje nurodytus produktus, cukraus ir sacharozės sirupų, išreikštų baltuoju cukrumi, ir izogliukozės, išreikštos sausąja medžiaga, kiekius, kurie eksportuojami jų toliau neperdirbant, kartu nurodant atitinkamas eksporto grąžinamųjų išmokų sumas;

d) baltojo cukraus kiekius su atitinkamomis eksporto grąžinamųjų išmokų sumomis, nustatytomis pagal Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 17 straipsnio 5 dalies antrosios pastraipos a punkto reikalavimus, žaliavinio cukraus ir cukrozės sirupo, išreikštų baltuoju cukrumi, kiekius ir sausąja medžiaga išreikštos gliukozės kiekius, eksportuojamus Tarybos reglamento (EEB) Nr. 804/68 ([1]) I priede bei Komisijos reglamento (EB) Nr. 1222/94 priede nurodytų produktų pavidalo ([2]);

e) eksportuojant šio straipsnio 1 dalies d punkte ir 3 dalies d punkte nurodytus produktus be grąžinamųjų išmokų.

Šio straipsnio 3 dalies d ir e punktuose nurodyta informacija pateikiama Komisijai atskirai pagal kiekvieną reglamentą, taikytiną konkrečiam perdirbtam produktui.

6 straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) kiekvieną savaitę *tel quel* duomenis apie ankstesnės savaitės baltojo cukraus ir žaliavinio cukraus, išskyrus lengvatinį, arba cukraus sirupų, izogliukozės ir inulino sirupo kiekius, kuriems faktiškai išduota importo licencija;

2) už kiekvieną ketvirtį ir ne vėliau kaip baigiantis trečiajam kiekvieno konkretaus ketvirčio kalendoriniam mėnesiui – baltuoju cukrumi išreikšto cukraus kiekius:

   a) įvežamus iš trečiųjų šalių 5 straipsnio 1 dalies d ir 3 dalies d punktuose nurodytų perdirbtų produktų pavidalo;

   b) įvežamus iš kitų valstybių narių arba išvežamus į jas perdirbtų arba neperdirbtų produktų pavidalo.

7 straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) kiekvieną savaitę – ankstesnės savaitės duomenis apie baltojo cukraus ir *tel quel* cukraus kiekius, kuriems importo ir eksporto licencijos išduotos pagal Reglamento (EB) Nr. 1464/95 10 straipsnio nuostatas;

2) duomenis už kiekvieną ketvirtį ir atskirai, ne vėliau kaip baigiantis antrajam kalendoriniam mėnesiui po kiekvieno ketvirčio, apie cukraus, įvežamo į trečiąsias šalis ir iš jų išvežamo kompensacinių produktų pavidalo taikant Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ([3]) 116 straipsnyje apibrėžtas laikinojo įvežimo priemones, kiekius.

III SKYRIUS

Lengvatinis importas

8 straipsnis

Įvežtama cukrų lengvatinėmis sąlygomis, kiekviena valstybė narė:

1) ne vėliau kaip kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje perduoda Komisijai ankstesnio kalendorinio mėnesio duomenis apie *tel quel* cukraus kiekius, nurodant kilmės valstybę narę, kuriai licencijos išduotos laikantis Reglamento (EEB) Nr. 2782/76 nuostatų;

2) ne vėliau kaip kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje išsiunčia Komisijai ankstesnio kalendorinio mėnesio:

   a) atitinkamų EUR.1 judėjimo sertifikatų kopijas;

   b) Reglamento (EEB) Nr. 2782/76 7 straipsnio 2 dalyje nurodytų kvitų kopijas;

   c) jei reikia, Reglamento (EEB) Nr. 2782/76 1 straipsnio 3 dalies antrojoje pastraipoje nurodytos deklaracijos kopijas.

   Šio straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytuose dokumentuose kartu su Reglamento (EEB) Nr. 2782/76 6 ir 7 straipsniuose nurodyta informacija pateikiamas ir kiekvieno importuoto kiekio poliarizacijos lygis, nurodant šešis ženklus po kablelio;

3) kasmet, ne vėliau kaip spalio pabaigoje, perduoda Komisijai Reglamento (EEB) Nr. 2782/76 6 ir 7 straipsniuose nurodytų licencijų ir vertybinių popierių bendrą sąrašą, kuriame nurodo:

   a) visą baltojo cukraus kiekį tonomis;

   b) visą *tel quel* žaliavinio cukraus kiekį tonomis;

([1]) OL L 148, 1968 6 28, p. 13.
([2]) OL L 136, 1994 5 31, p. 5.
([3]) OL L 302, 1992 10 9, p. 1.

c) *tel quel* žaliavinio cukraus kiekį tonomis, skirtą tiesioginiam vartojimui;

kuris buvo faktiškai įvežtas, kaip apibrėžta Reglamente (EEB) Nr. 2782/76, į tam tikrą valstybę narę pristatymo laikotarpiu, kuris baigiasi tų pačių kalendorinių metų birželio 30 d.

Atskira išsami informacija pateikiama apie kiekvieną kilmės šalį.

IV SKYRIUS

Gamyba ir vartojimas

9 straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) kasmet iki kovo 1 d. – duomenis apie kiekvienoje jos teritorijoje įsikūrusioje cukraus ir kiekvienoje inulino sirupo įmonėje tais prekybos metais (nustatomais vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 1443/82 3 straipsnio 1 dalies nuostatomis) pagamintą lengvatinio cukraus ir inulino produkciją. Tačiau duomenys apie Prancūzijos Gvadelupos ir Martinikos departamentuose pagamintą cukranendrių cukrų perduodami iki liepos 1 d.;

2) ne vėliau kaip iki kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigos – duomenis apie kiekvienos jos teritorijoje įsikūrusios izogliukozės gamybos įmonės per ankstesnį kalendorinį mėnesį pagamintą izogliukozę, nurodytą Reglamento (EEB) Nr. 1443/82 3 straipsnio 2 ir 2a dalyse; apie izogliukozės kiekį, kuris buvo kiekvieną mėnesį pagamintas taikant laikinojo įvežimo priemones, pranešama atskirai;

3) kasmet iki rugsėjo 15 d. – ankstesnių metų duomenis apie galutinę cukraus, izogliukozės ir inulino sirupo produkciją, nurodytą Reglamento (EEB) Nr. 1443/82 3 straipsnio 3 dalyje ir pagamintą kiekvienoje jos teritorijoje įsikūrusioje cukraus, izogliukozės ar inulino sirupo įmonėje.

10 straipsnis

Kiekvieną kalendorinį mėnesį kiekviena valstybė narė perduoda Komisijai duomenis apie per ankstesnį mėnesį pagamintus:

a) cukraus, izogliukozės ir inulino sirupo kiekius, kuriuos ji laiko savo teritorijoje savoms reikmėms;

b) cukraus, kurios savybės pakeistos, kiekius;

c) Prancūzijos užsienio departamentuose pagaminto baltojo cukraus ir *tel quel* žaliavinio cukraus kiekius, kuriuos ji laiko savo teritorijoje savoms reikmėms.

Tokie kiekiai atitinkamai išreiškiami baltuoju cukrumi, sausąja medžiaga arba cukraus/izogliukozės ekvivalentu.

11 straipsnis

Nepažeidžiant Reglamento (EEB) Nr. 2670/81 2 straipsnio 1 dalies antrosios pastraipos nuostatų, kasmet iki kovo 15 d. kiekviena valstybė narė perduoda Komisijai ankstesnių prekybinių metų duomenis apie tuos virškvotinio cukraus, virškvotinės izogliukozės ir virškvotinio sirupo kiekius, kurie laikomi parduoti Bendrijos vidaus rinkoje, kaip apibrėžta to reglamento 1 straipsnio 1 dalyje.

12 straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) kiekvieną mėnesį iki 15 d. – ankstesnio kalendorinio mėnesio duomenis apie visą B ir C cukraus kiekį ir apie kiekius, perkeltus į kitus prekybos metus vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio nuostatomis, jei tokių yra;

2) kasmet iki kovo 1 d. – duomenis apie visą tų prekybos metų B ir C cukraus kiekį, perkeltą į kitus prekybinius metus.

Tačiau:

— duomenys apie Ispanijoje pagamintą cukrinių runkelių cukrų perduodami ne iki kovo 1 d., o iki balandžio 15 d.,

— duomenys apie Prancūzijos Gvadelupos ir Martinikos departamentuose pagamintą cukranendrių cukrų perduodami ne iki kovo 1 d., o iki liepos 1 d.

V SKYRIUS

Saugojimo išlaidų kompensavimas

13 straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) duomenis apie patvirtinimus, nurodytus Reglamento (EEB) Nr. 1358/77 2 straipsnio 1 dalies c ir d punktuose, ir, patvirtinimus, atšauktus vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 1998/78 1 straipsnio nuostatomis, jei tai buvo padaryta;

2) kiekvieną mėnesį iki 15 d. I priede nurodytame blanke priešpaskutinio kalendorinio mėnesio duomenis apie:

a) Reglamento (EEB) Nr. 1358/77 4 straipsnio 2 dalyje minimus kiekius;

b) kiekius, parduotus, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 1998/78 12 straipsnio 1 dalyje.

VI SKYRIUS

Atsargų suvestinės

14 straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda:

1) II priede nurodytame blanke cukraus, izogliukozės ir inulino sirupo atsargų suvestinės duomenis: ankstesnių prekybos metų – kasmet iki rugsėjo 1 d., ankstesnių gamybos metų – kasmet iki sausio 1 d.;

2) kasmet iki spalio 1 d. – ankstesnių prekybos metų melasos atsargų suvestinės duomenis III priede nurodytame blanke.

VII SKYRIUS

Tarptautinis susitarimas dėl cukraus

15 straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai perduoda IV ir V prieduose nurodytuose blankuose kiekvieno kalendorinio mėnesio statistiką, susijusią su Bendrijos įsipareigojimais, prisiimtais vadovaujantis Tarptautiniu susitarimu dėl cukraus, ne vėliau kaip baigiantis trečiajam kalendoriniam mėnesiui po to kalendorinio mėnesio, kurio duomenys pateikiami.

VIII SKYRIUS

Bendrosios nuostatos

16 straipsnis

Šiame reglamente:

a) „ankstesnė savaitė“ – tai atsiskaitymo laikotarpis nuo ketvirtadienio iki trečiadienio;

b) „ankstesnis ketvirtis“ – tai trijų mėnesių atsiskaitymo laikotarpis nuo liepos iki rugsėjo, nuo spalio iki gruodžio, nuo sausio iki kovo arba nuo balandžio iki birželio, priklausomai nuo atvejo;

c) „ankstesni gamybos metai“ – tai atsiskaitymo laikotarpis, prasidedantis vienų kalendorinių metų spalio 1 d. ir trunkantis iki kitų kalendorinių metų rugsėjo 30 d.

17 straipsnis

Komisija leidžia valstybėms narėms naudotis informacija, gauta remiantis šio reglamento nuostatomis.

Tačiau valstybių narių pateikta informacija, susijusia su individualiomis įmonėmis, jų technine įranga ir jų gamybos pobūdžiu bei apimtimi, arba informacija, leidžiančia nuspėti šiuos faktus, gali naudotis tik tie asmenys, kurie Komisijoje yra atsakingi už cukraus sektorių. Tokia informacija neatskleidžiama trečiosioms šalims.

18 straipsnis

Šiuo dokumentu Reglamentas (EEB) Nr. 787/83 panaikinamas.

Nuorodos į Reglamentą (EEB) Nr. 787/83 laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

19 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1996 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1996 m. balandžio 29 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I PRIEDAS

SAUGOJIMO IŠLAIDŲ KOMPENSAVIMAS

[Pavyzdys, naudotinas perduodant Reglamento (EB) Nr. 779/96 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą informaciją]

Valstybė narė: .....

Ataskaita už (mėnuo): .....

A. ATSARGOS

(13 straipsnio 2 dalies a punktas)

(100 kg, išreikšta baltuoju cukrumi)

	Atsargos mėnesio pradžioje	Atsargos mėnesio pabaigoje	Atsargų vidurkis
1. Baltasis cukrus			
2. Žaliavinis runkelių cukrus			
3. Žaliavinis cukranendrių cukrus			
4. Skystas cukrus			
5. Sirupai			
Gabenimas tranzitu			
6. Baltasis cukrus			
7. Žaliavinis runkelių cukrus			
8. Cukranendrių cukrus (*)			
Iš viso			
Pjūvis			
Cukraus gamintojai			
Cukraus perdirbėjai			
Malėjai, kristalizuotojai ir kt.			
Specializuoti prekiautojai			

(*) Iš užsienio departamentų ir tranzitu jūra. Vidutinėms atsargoms priskirkite tik tris ketvirtadalius galutinių atsargų (Reglamento (EEB) Nr. 1998/78 10 straipsnio 2 dalis).

B. PARDUOTA [1]

(13 straipsnio 2 dalies b punktas)

[1] Kai žemės ūkiui taikytina keitimo norma mėnesio eigoje kinta, cukraus kiekiai turėtų būti suskirstyti pagal laikotarpius, kai buvo taikytos skirtingos normos.

II PRIEDAS

[Pavyzdys, naudotinas pateikiant Reglamento (EB) Nr. 779/96 14 straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją]

Valstybė narė: ..... Pagaminimo metai: ..... Prekybos metai: .....

(1000 t)

	Cukrus ir sirupai (baltojo ekvivalentas)	Izogliukozė (sausoji medžiaga)	Inulino sirupas (cukrus/ISO ekvivalentas)	Iš viso (baltojo ekvivalentas)
1. ATSARGOS MĖNESIO 1 d.: iš viso..... Įskaitant: a) laisvas atsargas b) minimalias atsargas c) intervencines atsargas d) įšaldytas atsargas (perkeltas iš praeitų prekybos metų)				
2. PRODUKCIJA a) galima (kvota A + B – 1(d)) b) perkelta į kitus prekybos metus				
3. IMPORTAS IŠ TREČIŲJŲ ŠALIŲ a) neperdirbti produktai — ACP šalių/Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežtas cukrus — ACP šalių/Indijos specialus lengvatinėmis sąlygomis įvežtas cukrus — Kanarų/Azorų/Madeiros — kitų b) perdirbti produktai				
4. IMPORTAS IŠ KITŲ VALSTYBIŲ NARIŲ a) perdirbti produktai b) neperdirbti produktai				
5. BENDRAS TURIMAS CUKRUS				
6. EKSPORTAS Į KITAS VALSTYBES NARES a) neperdirbti produktai b) perdirbti produktai				
7. EKSPORTAS Į TREČIĄSIAS ŠALIS a) neperdirbti produktai b) perdirbti produktai 1. Reglamentas (EEB) Nr. 426/86 (Perdirbti vaisiai ir daržovės) 2. Reglamentas (EEB) Nr. 804/68 (Pieno produktai su cukrumi) 3. Reglamentas (EB) Nr. 1222/94 (Ne II priedo produktai)	Su grąžinamąja išmoka + be išmokos = iš viso	Su grąžinamąja išmoka + be išmokos = iš viso		Su grąžinamąja išmoka + be išmokos = iš viso
8. BENDRAS SUVARTOJIMAS (5 – (6 + 7 + 9))				
9. ATSARGOS MĖNESIO 30 d.: iš viso ..... Susidedančios iš: a) laisvų atsargų b) minimalių atsargų c) intervencinių atsargų d) įšaldytų atsargų (perkeltų į kitus prekybos metus)				

III PRIEDAS

MELASOS ATSARGŲ SUVESTINĖ

[Pavyzdys, naudotinas pateikiant Reglamento (EB) Nr. 779/96 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą informaciją]

Valstybė narė: ..... Prekybos metai: .....

(1000 tonų)

	Ankstesni prekybos metai (galutinės atsargos)	Šie prekybos metai (numatomos atsargos)
1. Atsargos metų pradžioje 2. Gamyba (1) 3. Importas (trečiosios šalys + EB)		
4. Turimos atsargos (1 + 2 + 3) 5. Eksportas (trečiosios šalys + EB) 6. Vartojimas		
7. Panaudojimas (5 + 6) 8. Galutinės atsargos (4 – 7)		
Vartojimo pjūvis: — mielėms — spiritui varyti — gyvulių pašarams — cukraus gavybai — kita		
Iš viso (žr. 6)		

(1) Įskaitant, kur tinka, perdirbimo įmonėse gautą melasą.

IV PRIEDAS

KIEKVIENO MĖNESIO BALANSAS (*) **— ISA**

[Pavyzdys, naudotinas pateikiant Reglamento (EB) Nr. 779/96 15 straipsnyje nurodytą informaciją]

Valstybė narė: ..... Data: .....

Metai: ...	Pradinės atsargos	Galutinės atsargos	Importas		Eksportas		Vartojimas	Galutinės atsargos
			Iš trečiųjų šalių		Į trečiąsias šalis			
Mėnuo			Žaliavinis cukrus	Baltasis cukrus	Žaliavinis cukrus	Baltasis cukrus		
Sausis								
Vasaris								
Kovas								
Balandis								
Gegužė								
Birželis								
Liepa								
Rugpjūtis								
Rugsėjis								
Spalis								
Lapkritis								
Gruodis								
Iš viso								

(*) Kiekiai tonomis — žaliavos vertė.

V PRIEDAS

MĖNESIO PREKYBA (1) — ISA

[Pavyzdys, naudotinas pateikiant Reglamento (EB) Nr. 779/96 15 straipsnyje nurodytą informaciją]

Valstybė narė: .....

Data: .....

Metai:	
Mėnuo:	

Importas (2)	
Eksportas (2)	

Kodas	Valstybė	Žaliava	Baltasis cukrus